



- (SE) MANUAL FÖR ELVÄRMEFLÄKT**  
VIKTIGT: Läs denna anvisning innan produkten används. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.  
Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen och tillfällig uppvärmning ..... 2
- (DK) VEJLEDNING TIL ELEKTRISK VARMEBLÆSER**  
VIGTIGT: Læs disse anvisninger, inden produktet bruges. Gem brugsvejledningen til senere brug.  
Dette produkt er kun egnet til brug i godt isolerede rum og til lejlighedsvis opvarmning ..... 3
- (NO) HÅNDBOK FOR ELEKTRISK VARMEVIFTE**  
VIKTIG: Les disse instruksjonene før du bruker produktet. Lagre brukerinstruksjonene for senere bruk.  
Dette produktet er bare egnet for bruk i godt isolerte områder og for sporadisk oppvarming ..... 4
- (FI) SÄHKÖISEN LÄMPÖPUHALTIMEN KÄYTTÖOPAS**  
TÄRKEÄÄ: Lue nämä ohjeet ennen tuotteen käyttämistä. Säilytä käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.  
Tämä tuote soveltuu käytettäväksi ainoastaan hyvin eristetyissä tiloissa ja satunnaiseen lämmitykseen .. 5
- (GB) MANUAL FOR ELECTRIC FAN HEATER**  
IMPORTANT: Read these instructions before using the product. Save the user instruction for future use.  
This product is only suitable for use in well insulated spaces and for occasional heating ..... 6
- (DE) HANDBUCH FÜR ELEKTRISCHEN HEIZLÜFTER**  
WICHTIG: Lesen Sie sich diese Gebrauchsanleitung vor dem Gebrauch des Produkts durch.  
Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung zur künftigen Bezugnahme auf. Dieses Produkt ist nur für den Einsatz in gut isolierten Räumen und zum gelegentlichen Heizen geeignet ..... 7
- (FR) MANUEL DU CHAUFFAGE ELECTRIQUE SOUFFLANT**  
IMPORTANT: Veuillez lire ces instructions avant l'utilisation du produit.  
Conservez les instructions d'utilisation en vue d'une utilisation ultérieure.  
Ce produit doit être utilisé dans des locaux bien isolés et pour chauffer la pièce occasionnellement ... 8
- (IT) MANUALE DEL TERMOVENTILATORE ELETTRICO**  
IMPORTANTE: Leggere le presenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto.  
Conservare le istruzioni per l'utilizzo futuro. Questo prodotto è adatto per l'utilizzo solo in ambienti correttamente isolati e per l'impiego occasionale ..... 9
- (NL) HANDLEIDING VOOR ELEKTRISCHE VENTILATORVERWARMING**  
BELANGRIJK: Lees deze handleiding voorafgaand aan het gebruik van het product. Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik. Dit product is alleen geschikt voor gebruik in goed geïsoleerde ruimtes en voor incidenteel verwarmen ..... 10
- (PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ELEKTRYCZNEJ NAGRZEWNICY Z WIATRAKIEM**  
WAŻNE: Przeczytać tą instrukcję przed rozpoczęciem korzystania z produktu. Zachować instrukcję użytkownika, aby było możliwe skorzystanie z nich w przyszłości. Ten produkt nadaje się wyłącznie do użytku w dobrze izolowanych pomieszczeniach i do okazynego ogrzewania ..... 11
- (TR) ELEKTRİKLİ FANLI ISITICI İÇİN KILAVUZ**  
ÖNEMLİ: Ürünü kullanmadan önce bu talimatları okuyun. Kullanıcı talimatını ileride kullanmak üzere saklayın.  
Bu ürün sadece iyi yalıtılmış alanlarda ve ara sıra ısıtma için kullanıma uygundur ..... 12

## SE Bruksanvisning

### Säkerhetsinformation

Denna apparat får användas av barn över 8 år, personer med fysiska- eller psykiska funktionshinder samt personer som saknar erfarenhet, men endast under förutsättning att de har fått noggranna instruktioner om apparatens funktioner och eventuella risker. Barn får ej leka med apparaten. Rengöring och underhåll får ej utföras av barn utan att de har tillsyn.

Barn under tre år ska inte vara i närheten utan ständig tillsyn. Barn mellan tre och åtta år får endast sätta på/stänga av apparaten om den står på lämplig plats och de har fått instruktioner om tillvägagångssätt eller har tillsyn. De ska också informeras om möjliga faror. Barn i åldern tre till åtta år får inte sätta i kontakten, ändra inställningar eller utföra skötsel/underhåll.

**WARNING** – Vissa delar av apparaten kan bli varma och orsaka brännskador. Barn och sårbara personer ska hållas under uppsikt.

**WARNING** – För att minska risken för brand får inte brännbart material finnas inom 1 meter från värmaren

Elvärmeflärkten är avsedd för tillfällig uppvärmning av lokaler. Elvärmeflärkten är godkänd för fuktiga och våta utrymmen, och används bl.a. på byggarbetsplatser, lager, i butiker och för hemmabruk. Värmeflärkten är elsäkerhetsprovad och EMC-testad av Intertek.

Värmeflärkten är CE-märkt.

Kapslingsklass: IP X4.

- Använd inte denna värmare i omedelbar närhet av dusch, badkar eller swimmingpool.
- Värmaren får ej övertäckas, då detta kan medföra överhettning och brandfara.
- Placera värmaren så att brännbart material ej antänds.
- Värmaren får ej placeras omedelbart under fast vägguttag.
- Använd inte värmaren om den har tappats eller har synliga skador.
- Värmaren skall placeras på ett horisontellt och stabilt underlag.

### Funktion

#### Termostatstyrd fläktmotor

Fläktmotorn stannar när termostaten slår av värmen.

1. Fläkt (BX 9AE Lågvarv)
2. Fläkt + 1/2 effekt (BX 5ER – 2/3 effekt)
3. Fläkt + 1/1 effekt

#### Kontinuerlig drift

Fläktmotorn går kontinuerligt oberoende av termostatsens läge.

4. Fläkt (BX 9AE Högvarv)
5. Fläkt + 1/2 effekt (BX 5ER – 2/3 effekt)
6. Fläkt + 1/1 effekt

#### Termostat 0–35°C

7. Termostaten i BX 2E och BX 3E har ett effektsteg, övriga modeller har två effektsteg.



### Rengöring

Rengör värmaren regelbundet, då damm och smuts kan orsaka överhettning och brandfara.

### Skötsel och reparationer

Följande åtgärder skall utföras av tillverkaren, serviceföretag eller av likvärdig kvalificerad person:

Byte av nätsladden.

Värmaren har inbyggd temperaturbegränsare som bryter spänningen vid överhettning.

Om temperaturbegränsaren löst ut, gör värmaren spänningslös, låt den svalna och avhjälpl felet.

### Installation

Värmaren får inte användas för fast installation, eftersom den inte uppfyller EU-förordningen ekodesignkrav för rumsvärmare.

## DK Brugsvejledning

### Sikkerhedshenvisninger

Dette apparat må kun bruges af børn, der er fyldt otte år og derover, personer med fysiske og psykiske handicaps samt personer med manglende erfaring, såfremt de har modtaget detaljeret instruktion om apparatets funktion og de risici, der kan være forbundet med brugen af det. Lad aldrig børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden passende opsyn. Børn under tre år bør ikke være i nærheden af apparatet uden konstant opsyn. Børn mellem tre og otte år må kun tænde/slukke apparatet, hvis det er placeret et egnet sted, og de har fået instruktion om den korrekte fremgangsmåde, eller hvis de er under opsyn. De skal også informeres om de mulige farer. Børn mellem tre og otte år må ikke tilslutte apparatet, ændre dets indstillinger eller udføre pleje/vedligeholdelse.

**ADVARSEL** – Dette apparats dele kan blive varme og forårsage forbrændinger. Børn og udsatte personer skal holdes under opsyn.

**ADVARSEL** – For at reducere risikoen for brandfare må der ikke opbevares brandbart materiale inden for 1 meter fra apparatet.

Den elektriske varmeblæser er beregnet til lejlighedsvis opvarmning af lokaler. Den elektriske varmeblæser er godkendt til brug i fugtige samt våde områder og kan f.eks. bruges på byggepladser, lagre, i forretninger samt boliger. Varmeblæseren er testet af Intertek med hensyn til elektrisk sikkerhed og elektromagnetisk kompatibilitet. Varmeblæseren er CE-mærket. Beskyttelsesgrad: IP X4.

- Brug ikke denne varmer i umiddelbar nærhed af bruser, badekar eller svømmebassin.
- Varmeren må ikke dækkes til, da det kan forårsage overophedning og brandfare.
- Placér varmeren på en sådan måde, at brandbart materiale ikke kan antænde.
- Varmeren må ikke placeres direkte under en fast monteret stikkontakt.
- Brug ikke varmeren, hvis den er blevet tabt eller har en synlig skade.
- Varmeren skal placeres på en lige og stabil overflade.

### Funktion

#### Blæsermotor styret af en termostat

Blæsermotoren stopper, når termostaten afbryder varmen.

1. Blæser (BX 9AE lav hastighed)
2. Blæser + 1/2 effekt (BX 5ER – 2/3 effekt)
3. Blæser + 1/1 effekt

#### Kontinuerligt drift

Blæsermotoren kører kontinuerligt uanset termostatstillingen.

4. Blæser (BX 9AE høj hastighed)
5. Blæser + 1/2 effekt (BX 5ER – 2/3 effekt)
6. Blæser + 1/1 effekt

#### Termostat 0-35 °C

7. Termostaten i BX 2E og BX 3E har et udgangstrin, mens andre modeller har to udgangstrin.



### Rengøring

Rengør regelmæssigt varmeren, da støv og snavs kan forårsage overophedning og brandfare.

### Pleje og reparationer

Der skal træffes følgende foranstaltninger af producenten, en servicevirksomhed eller en person med lignende kvalifikationer:

Udskiftning af netledningen.

Varmeren har en integreret temperaturbegrænser, der afbryder forsyningsspændingen i tilfælde af overophedning. Hvis temperaturbegrænseren har udløst, så afbryd varmeren fra strømforsyningen, lad den køle af, og afhjælp problemet.

### Installation

Varmeren må ikke bruges som en fast installation, da den ikke opfylder kravene for produkter til lokal rumopvarmning i EU-direktivet om miljøvenligt design.

## **(NO)** Bruksinstruksjoner

### Sikkerhetsinformasjon

Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover, personer med begrenset fysisk og mental funksjonsevne samt de som mangler erfaring, forutsatt at de har mottatt detaljert instruksjon om funksjonen til apparatet og eventuelle farer. Barn må aldri leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilstrekkelig tilsyn.

Barn under tre år skal ikke befinne seg i nærheten av apparatet uten konstant tilsyn. Barn mellom tre og åtte år kan bare slå apparatet på/av hvis det er plassert i en egnet posisjon og de har fått opplæring i hvordan det gjøres eller er under tilsyn. De skal også informeres om mulige farer. Barn mellom tre og åtte år skal ikke koble til enheten, endre innstillingene eller utføre pleie/vedlikehold.

**ADVARSEL** – Deler av dette apparatet kan bli svært varmt og forårsake forbrenninger. Barn og sårbare personer må være under tilsyn.

**ADVARSEL** – For å redusere faren for brann må det ikke oppbevares brennbare materialer nærmere varmeren enn 1 meter.

Den elektriske varmeviften er laget for sporadisk oppvarming av lokaler. Den elektriske varmeviften er godkjent for bruk i fuktige og våte områder, og kan f.eks. brukes på byggeplasser, i lagere, i butikker og i boliger. Varmeviftens elektriske sikkerhet og EMC har blitt testet av Intertek. Varmeviften er CE-merket. Beskyttelsesgrad: IP X4.

- Ikke bruk denne varmeren i umiddelbar nærhet av en dusj, et badekar eller et svømmebasseng.
- Varmeren må ikke dekkes til, da dette kan forårsake overoppheting og brannfare.
- Plasser varmeren på en slik måte at brennbart material ikke kan antennes.
- Varmeren må ikke plasseres rett under et fast strømuttak.
- Ikke bruk varmeren hvis den har falt ned eller har synlige skader.
- Varmeren må plasseres på en jevn og stabil overflate.

### Funksjon

#### Viftemotor kontrollert av en termostat

Viftemotoren stopper når termostaten kobler ut varmen.

1. Vifte (BX 9AE lav hastighet)
2. Vifte + 1/2 strøm (BX 5ER – 2/3 strøm)
3. Vifte+ 1/1 strøm

#### Kontinuerlig drift

Viftemotoren går kontinuerlig uavhengig av termostatsens posisjon.

4. Vifte (BX 9AE høy hastighet)
5. Vifte + 1/2 strøm (BX 5ER – 2/3 strøm)
6. Vifte+ 1/1 strøm

#### Termostat 0-35°C

7. Termostaten i BX 2E og BX 3E har ett utgangstrinn, andre modeller har to utgangstrinn.



### Rengjøring

Rengjør varmeren regelmessig, da støv og smuss kan forårsake overoppheting og brannfare.

### Pleie og reparasjoner

Følgende tiltak må iverksettes av produsenten, et servicefirma eller en person med lignende kvalifikasjoner:

Utskifting av strømledningen.

Varmeren har en integrert temperaturbegrenser som kobler utspenningsforsyningen ved en eventuell overoppheting. Hvis temperaturbegrenseren er utløst, må varmeren kobles fra strømforsyningen og avkjøles før problemet utbedres.

### Installasjon

Varmeren må ikke brukes for en fast installasjon, da dette ikke oppfyller kravene i EUs økodesigndirektiv for lokale romoppvarmere.

## FI Käyttöohjeet

### Turvallisuustiedot

Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä fyysisesti tai henkisesti rajoittuneet henkilöt ja kokemattomat henkilöt siinä tapauksessa, että he ovat saaneet tarkan ohjeistuksen sen toimintojen käyttöön ja mahdollisiin riskeihin. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman asianmukaista valvontaa.

Alle kolmevuotiaat lapset eivät saa oleskella laitteen lähellä ilman jatkuvaa valvontaa. 3–8-vuotiaat lapset saavat käynnistää ja sammuttaa laitteen vain, jos se on sijoitettu sopivaan kohtaan ja jos he ovat saaneet ohjeet toimenpiteiden suorittamiseksi oikein tai jos heitä valvotaan. Heille on myös kerrottava mahdollisista vaaroista. 3–8-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä laitetta, muuttaa sen asetuksia eivätkä suorittaa puhdistus- tai huoltotoimia.

**VAROITUS** – Laitteen osat voivat kuumentua ja aiheuttaa palovammoja. Lapsia ja herkästi haavoittuvia ihmisiä on valvottava.

**VAROITUS** – Tulipalovaaran välttämiseksi syttyviä materiaaleja ei saa varastoida alle 1 metrin säteelle lämmittimestä.

Sähköinen lämpöpuhallin on tarkoitettu satunnaiseen tilojen lämmittämiseen. Sähköistä lämpöpuhallinta saa käyttää kosteissa ja märissä tiloissa, ja sitä voidaan käyttää esim. rakennustyömailla, varastorakennuksissa, liikkeissä ja asuinympäristössä. Lämpöpuhaltimen sähköturvallisuuden ja sähkömagneettisen yhteensopivuuden on testannut Intertek.

Lämpöpuhaltimessa on CE-merkki.

Kotelointiluokka: IP X4.

- Älä käytä tätä lämmitintä suihkun, kylpyammeen tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
- Lämmitintä ei saa peittää, koska se voisijohtaa ylikuumentumiseen ja tulipalovaaraan.
- Lämmitin tulee sijoittaa siten, että syttyvät materiaalit eivät voi syttyä palamaan.
- Lämmitintä ei saa sijoittaa välittömästi sähköpistorasian alapuolelle.
- Lämmitintä ei saa käyttää, jos se on pudonnut tai jos siinä on silminnähtäviä vaurioita.
- Lämmitin on sijoitettava tasaiselle ja vakaalle pinnalle.

### Toiminta

#### Termostaatin ohjaama puhaltimen moottori

Puhaltimen moottori pysähtyy, kun termostaatti kytkee lämmityksen pois päältä.

1. Puhallin (BX 9AE, alhainen nopeus)
2. Puhallin + 1/2-teho (BX 5ER – 2/3-teho)
3. Puhallin + 1/1-teho

#### Jatkuva toiminta

Puhaltimen moottori käy jatkuvasti riippumatta termostaatin asennosta.

4. Puhallin (BX 9AE, suuri nopeus)
5. Puhallin + 1/2-teho (BX 5ER – 2/3-teho)
6. Puhallin + 1/1-teho

#### Termostaatti 0-35°C

7. BX 2E- ja BX 3E -malleissa olevalla termostaatilla on yksi lähtöaste, muissa malleissa on kaksi lähtöastetta.



### Puhdistus

Puhdista lämmitin säännöllisesti, koska pöly ja lika voivat aiheuttaa ylikuumentumisen ja tulipalovaaran.

### Huollot ja korjaukset

Seuraavat toimenpiteet saa suorittaa vain valmistaja, huoltoliike tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö: Virtajohdon vaihto.

Lämmittimessä on kiinteästi asennettu lämpötilanrajotin, joka kytkee

syöttöjännitteen pois päältä laitteen ylikuumentuessa. Jos lämpötilanrajotin laukeaa, kytke lämmitin irti virransyötöstä, anna sen jäähtyä ja korjaa ongelma.

### Asennus

Lämmitintä ei saa asentaa kiinteästi, koska se ei täytä EU:n ekosuunnitteludirektiivin vaatimuksia paikallisten tilalämmittimien osalta.

## **GB** Instructions for use

### Safety Information

This appliance may be used by children aged eight years or above, people with physical and mental disabilities as well as those who lack any experience, provided that they have received detailed instructions about the functionality of the appliance and any risks. Never allow children to play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be performed by children without proper supervision.

Children under three years of age should not be near the appliance without constant supervision. Children between three and eight years old may only turn on/shut off the appliance if it is located in a suitable position and they have received instructions about the proper course of action, or are being supervised. They shall also be informed about possible dangers. Children between three and eight years old may not connect the device, change its settings or perform care/maintenance.

**WARNING** – Parts of this appliance can get hot and cause burns. Children and vulnerable people must be kept under supervision.

**WARNING** – To reduce the risk of fire hazard, no flammable material may be stored within 1 meter of the heater.

The electric fan heater is intended for occasional heating of premises. The electric fan heater is approved for use in humid and wet areas, and can be used on construction sites, in warehouses, stores, and residential homes, for example. The fan heater has been tested for electrical safety and EMC by Intertek.

The fan heater is marked CE.

Degree of protection: IP X4.

- Do not use this heater in immediate proximity to a shower, bath tub or swimming pool.
- The heater must not be covered, as this can cause overheating and fire hazard.
- Place the heater in such a way that flammable material cannot ignite.
- The heater must not be placed immediately below a fixed electric outlet.
- Do not use the heater if it has been dropped or has any visible damage.
- The heater must be placed on a level and stable surface.

### Function

#### Fan motor controlled by a thermostat

The fan motor stops when the thermostat disconnects the heat.

1. Fan (BX 9AE low speed)
2. Fan + 1/2 power (BX 5ER – 2/3 power)
3. Fan + 1/1 power

#### Continuous operation

The fan motor runs continuously regardless of the thermostat position.

4. Fan (BX 9AE high speed)
5. Fan + 1/2 power (BX 5ER – 2/3 power)
6. Fan + 1/1 power

#### Thermostat 0-35°C

7. The thermostat in BX 2E and BX 3E has one output stage, other models have two output stages.



### Cleaning

Clean the heater on a regular basis, as dust and dirt can cause overheating and fire hazard.

### Care and repairs

The following measures must be taken by the manufacturer, a service company or a person with similar qualifications: Replacement of the power cord.

The heater has an integrated temperature limiter which switches off the supply voltage in case of overheating. If the temperature limiter has triggered, disconnect the heater from the power supply, let it cool and remedy the problem.

### Installation

The heater must not be used for a fixed installation, as it does not comply with the EU Ecodesign Directive requirements for local space heaters.

## DE Gebrauchsanleitung

### Sicherheitshinweise

Dieses Gerät darf von Kindern ab acht Jahren sowie von Menschen mit körperlichen und geistigen Behinderungen sowie von Personen, denen es an der entsprechenden Erfahrung mangelt, verwendet werden, vorausgesetzt, sie erhalten eine detaillierte Einweisung in die Funktionsweise des Geräts und seine etwaige Risiken. Lassen Sie Kinder niemals mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen dieses Gerät nur unter angemessener Aufsicht reinigen und warten.

Kinder unter drei Jahren sollten sich nicht ohne ständige Aufsicht in der Nähe des Geräts aufhalten. Kinder zwischen drei und acht Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn es sich in einer geeigneten Position befindet, sie eine Einweisung über die richtige Vorgehensweise erhalten haben oder sie unter Aufsicht sind. Zudem müssen Sie über mögliche Gefahren informiert werden. Kinder zwischen drei und acht Jahren dürfen das Gerät weder anschließen, noch pflegen/warten und nicht die Geräteeinstellungen.

**WARNUNG** – Einige Teile des Gerätes können heiß werden und Verbrennungen verursachen. Kinder und schutzbedürftige Personen müssen beaufsichtigt werden.

**WARNUNG** – Um die Brandgefahr zu verringern, darf im Umkreis von 1 Meter um den Heizlüfter kein brennbares Material gelagert werden.

Der elektrische Heizlüfter ist für die gelegentliche Heizung in Gebäuden vorgesehen. Der elektrische Heizlüfter ist für den Einsatz in Feucht- und Nassbereichen zugelassen und kann beispielsweise auf Baustellen, in Lagerhallen, Geschäften und in Wohnhäusern eingesetzt werden. Der Heizlüfter wurde von Intertek auf elektrische Sicherheit und EMV geprüft.

Der Heizlüfter trägt das CE-Zeichen.  
Schutzart: IP X4.

- Diesen Heizlüfter nicht in unmittelbarer Nähe einer Dusche, einer Badewanne oder einem Schwimmbaden verwenden.
- Der Heizlüfter darf nicht abgedeckt werden, da dies zu einer Überhitzung und Brandgefahr führen kann.
- Den Heizlüfter so aufstellen, dass sich brennbares Material nicht entzünden kann.
- Der Heizlüfter darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden.
- Den Heizlüfter nicht verwenden, wenn er heruntergefallen ist oder sichtbare Schäden aufweist.
- Der Heizlüfter muss auf einem ebenen und stabilen Untergrund aufgestellt werden.

### Funktion

#### Thermostatgesteuerter Lüftermotor

Der Lüftermotor stoppt, wenn die Heizung vom Thermostat ausgeschaltet wird.

1. Lüfter (BX 9AE niedrige Drehzahl)
2. Lüfter + 1/2 Leistung (BX 5ER – 2/3 Leistung)
3. Lüfter + 1/1 Leistung

#### Dauerbetrieb

Der Lüftermotor läuft im Dauerbetrieb, ungeachtet der Thermostatstellung.

4. Lüfter (BX 9AE hohe Drehzahl)
5. Lüfter + 1/2 Leistung (BX 5ER – 2/3 Leistung)
6. Lüfter + 1/1 Leistung

#### Thermostat 0 bis 35°C

7. Der Thermostat in den Modellen BX 2E und BX 3E hat eine Leistungsstufe, andere Modelle haben zwei Leistungsstufen.



### Reinigung

Reinigen Sie den Heizlüfter regelmässig, da Staub und Schmutz zu einer Überhitzung und Brandgefahr führen können.

### Pflege und Reparaturen

Folgende Maßnahmen müssen vom Hersteller, einem Serviceunternehmen oder einer Person mit einer ähnlichen Qualifikation durchgeführt werden:

Austausch des Netzkabels.

Der Heizlüfter verfügt über einen integrierten Temperaturbegrenzer, der die Versorgungsspannung bei Überhitzung abschaltet.

Wenn der Temperaturbegrenzer ausgelöst hat, trennen Sie den Heizlüfter von der Stromversorgung, lassen Sie ihn abkühlen und beheben Sie das Problem.

### Installation

Der Heizlüfter darf nicht für eine feste Installation verwendet werden, da er nicht den Anforderungen der EU- ko-design-Richtlinie f r Einzelraumheizl fter entspricht.

## FR Instructions d'utilisation

### Informations de sécurité

Cet appareil peut tout à fait être utilisé par les enfants de 8 ans et plus, des personnes souffrant d'un handicap physique ou mental, ou n'ayant pas l'expérience de cet appareil, mais uniquement si elles ont bénéficié de consignes détaillées sur son fonctionnement et ses risques potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Ne pas confier les tâches de nettoyage et d'entretien à des enfants sans surveillance.

Tenir les enfants de moins de trois ans à distance de l'appareil, sauf s'ils restent sous surveillance. Les enfants entre trois et huit ans sont autorisés à mettre en marche/à l'arrêt l'appareil, uniquement s'il est placé à un endroit approprié et s'ils ont reçu des instructions sur la marche à suivre, ou s'ils sont sous surveillance. Ils sont également informés des dangers éventuels. Les enfants âgés de trois à huit ans ne sont pas autorisés à brancher l'appareil, modifier ses réglages ou effectuer l'entretien/la maintenance.

**AVERTISSEMENT** – Certaines parties de l'appareil peuvent être chaudes et provoquer des brûlures. Les enfants et les personnes vulnérables doivent rester sous surveillance.

**AVERTISSEMENT** – Ne pas stocker de matériaux inflammables à moins d'1 mètre de l'appareil de chauffage, afin de réduire le risque d'incendie.

Le chauffage électrique soufflant est prévu pour chauffer occasionnellement des locaux. Le chauffage électrique soufflant est homologué pour les locaux humides et peut être utilisé notamment sur les chantiers de construction, dans les entrepôts, les magasins et les maisons d'habitation. Le chauffage électrique soufflant a été testé sur le plan de la sécurité électrique et de la compatibilité électromagnétique par Intertek.

Le chauffage soufflant porte le marquage CE.

Degré de protection : IP X4.

- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une douche, d'une baignoire ou d'une piscine.
- Ne pas recouvrir l'appareil de chauffage, cela pouvant donner lieu à une surchauffe et provoquer un incendie.
- Placer l'appareil de chauffage à l'écart de tout matériau inflammable.
- L'appareil de chauffage ne doit pas être placé directement à proximité d'une prise.
- Ne pas utiliser l'appareil de chauffage s'il a subi un choc ou présente des dommages visibles.
- Placer l'appareil de chauffage sur une surface horizontale et stable.

### Fonctionnement

#### Moteur de ventilateur commandé par thermostat

Le moteur du ventilateur s'arrête lorsque le thermostat coupe la chaleur.

1. Ventilateur (BX 9AE faible vitesse)
2. Ventilateur + puissance 1/2 (BX 5ER – puissance 2/3)
3. Ventilateur + puissance 1/1

#### Fonctionnement en continu

Le moteur du ventilateur tourne en permanence, quelle que soit la position du thermostat.

4. Ventilateur (BX 9AE haute vitesse)
5. Ventilateur + puissance 1/2 (BX 5ER – puissance 2/3)
6. Ventilateur + puissance 1/1

#### Thermostat 0-35°C

7. Le thermostat du BX 2E et du BX 3E comporte un niveau de capacité, d'autres modèles ont deux niveaux de capacité.



### Nettoyage

Nettoyer régulièrement l'appareil de chauffage, afin de prévenir les risques de surchauffe et d'incendie, dus à l'accumulation de poussières et de saleté.

### Entretien et réparation

Les mesures suivantes seront assurées par le fabricant, l'entreprise de maintenance ou toute autre personne qualifiée :

Remplacement du cordon d'alimentation réseau.

L'appareil de chauffage comporte un limiteur de température intégré, qui coupe la tension en cas de surchauffe. Si le limiteur de température se déclenche, l'appareil de chauffage est mis hors tension. Le laisser refroidir et remédier au problème.

### Montage

Le chauffage ne doit pas être utilisé comme installation fixe, puisqu'il n'est pas conforme aux exigences de la directive Ecodesign de l'UE relative aux appareils de chauffage.



## IT Istruzioni per l'uso

### Avvertenze di sicurezza

Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di età uguale o superiore a 8 anni e da persone portatrici di disabilità fisica o psichica, nonché da persone inesperte che siano state preventivamente istruite in dettaglio sul suo funzionamento e sui possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini in assenza di adeguata supervisione.

I bambini di età inferiore a 3 anni non devono essere lasciati incustoditi in prossimità dell'apparecchio. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono soltanto accendere/spengere l'apparecchio a condizione di essere stati istruiti sul suo corretto funzionamento, oppure di essere sottoposti a sorveglianza, e a condizione che l'apparecchio sia ubicato in una posizione corretta. Essi devono inoltre essere informati in merito ai possibili pericoli. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non possono collegare l'apparecchio alla rete elettrica, modificarne le impostazioni o eseguire le operazioni di cura/manutenzione.

**ATTENZIONE** – Alcune parti di questo apparecchio possono diventare molto calde e causare ustioni. I bambini e le persone vulnerabili devono essere sorvegliate.

**ATTENZIONE** – Per limitare il rischio di incendio, non conservare materiali infiammabili a meno di 1 metro di distanza dal termoventilatore.

Il termoventilatore elettrico è un'apparecchiatura destinata al riscaldamento occasionale degli ambienti. Il termoventilatore elettrico è omologato per l'utilizzo in ambienti umidi e bagnati e in luoghi come ad esempio cantieri, magazzini, negozi e abitazioni. Il termoventilatore è stato sottoposto a test di sicurezza elettrica ed EMC a cura di Intertek.

Il termoventilatore è dotato di marchio CE.

Grado di protezione: IP X4.

- Non usare il termoventilatore nelle immediate vicinanze di docce, vasche da bagno o piscine.
- Non coprire il termoventilatore. In caso contrario, potrebbe sussistere il rischio di surriscaldamento e incendio.
- Posizionare il termoventilatore in modo da evitare l'accensione di materiali infiammabili.
- Non posizionare il termoventilatore direttamente al di sotto di una presa elettrica fissa.
- Non utilizzare il termoventilatore dopo una caduta o in presenza di danni visibili.
- Posizionare il termoventilatore su una superficie piana e stabile.

### Funzionamento

#### Motore della ventola controllato da termostato

Il motore della ventola si arresta quando il termostato scollega il riscaldamento.

1. Ventola (BX 9AE bassa velocità)
2. Ventola + potenza 1/2 (BX 5ER – potenza 2/3)
3. Ventola + potenza 1/1

#### Funzionamento continuo

Il motore della ventola funziona ininterrottamente a prescindere dalla posizione del termostato.

4. Ventola (BX 9AE velocità elevata)
5. Ventola + potenza 1/2 (BX 5ER – potenza 2/3)
6. Ventola + potenza 1/1

#### Termostato 0-35°C

7. Il termostato in BX 2E e BX 3E ha 1 livello di uscita, altri modelli hanno 2 livelli di uscita.



### Pulizia

Pulire il termoventilatore a intervalli regolari, poiché l'accumulo di polvere e sporco può provocare il rischio di surriscaldamento e incendio.

### Manutenzione e riparazione

I seguenti interventi devono essere eseguiti dal produttore, dall'azienda di assistenza o da una persona con qualifica equivalente:

sostituzione del cavo di alimentazione.

Il termoventilatore è dotato di un termostato integrato che interrompe la tensione di alimentazione in caso di surriscaldamento.

Se il termostato è scattato, scollegare il termoventilatore dall'alimentazione elettrica, lasciarlo raffreddare e risolvere il problema.

### Installazione

Il termoventilatore non può essere utilizzato come apparecchiatura fissa poiché non è conforme ai requisiti della Direttiva europea Ecodesign per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale.

## **NL** Instructies voor gebruik

### **Veiligheidsinformatie**

Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen van acht jaar en ouder en personen met een beperkte fysieke of geestelijke gesteldheid of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits ze gedetailleerde instructies hebben gekregen m.b.t. het gebruik van het toestel op een veilige wijze en de bijbehorende gevaren begrijpen. Laat kinderen nooit met het toestel spelen. Het reinigen en het onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Kinderen jonger dan drie jaar mogen niet zonder constant toezicht in de buurt van het toestel zijn. Kinderen tussen drie en acht jaar mogen alleen het toestel in-/uitschakelen wanneer het op een geschikte plaats staat en wanneer zij instructies hebben gekregen over de uit te voeren handelingen, of wanneer er toezicht wordt gehouden. Ze dienen ook te worden geïnformeerd over mogelijke gevaren. Kinderen tussen drie en acht jaar mogen het apparaat niet aansluiten, de instellingen ervan wijzigen of onderhoud uitvoeren.

**WAARSCHUWING** – Onderdelen van dit toestel kunnen heet worden en brandwonden veroorzaken. Kinderen en kwetsbare mensen moeten onder toezicht staan.

**WAARSCHUWING** – Om het risico op brand te reduceren mag geen ontvlambaar materiaal binnen 1 m van de verwarming worden opgeslagen.

De elektrische ventilatorverwarming is bestemd voor het incidenteel verwarmen van verschillende ruimtes. De elektrische ventilatorverwarming is goedgekeurd voor gebruik in vochtige en natte gebieden en kan bijvoorbeeld worden gebruikt op bouwplaatsen, in loods, magazijnen en in huis. De ventilatorverwarming is door Intertek getest op elektrische veiligheid en EMC.

De ventilatorverwarming heeft een CE-markering. Beschermingsgraad: IP X4.

- Gebruik deze verwarming niet in de buurt van een douche, badkuip of zwembad.
- De verwarming moet niet worden afgedekt. Hierdoor kan risico op oververhitting brand ontstaan.
- Plaats de verwarming zodanig dat ontvlambaar materiaal niet kan worden ontstoken.
- De verwarming moet niet direct onder een vast geïnstalleerde contactdoos worden geplaatst.
- Gebruik de verwarming niet als deze op de grond is gevallen of zichtbare schade vertoont.
- De verwarming moet op een vlak en stabiel oppervlak staan.

### **Functie**

#### **Ventilatormotor geregeld door een thermostaat**

De ventilatormotor stopt als de thermostaat de warmteverbinding verbreekt.

1. Ventilator (BX 9AE lage snelheid)
2. Ventilator + 1/2 vermogen (BX 5ER – 2/3 vermogen)
3. Ventilator + 1/1 vermogen

#### **Continu bedrijf**

De ventilatormotor draait continu, onafhankelijk van de thermostaatstand.

4. Ventilator (BX 9AE hoge snelheid)
5. Ventilator + 1/2 vermogen (BX 5ER – 2/3 vermogen)
6. Ventilator + 1/1 vermogen

#### **Thermostaat 0-35°C**

7. De thermostaat in BX 2E en BX 3E heeft één uitgangstrap, andere modellen hebben twee uitgangstrappen.



### **Reinigen**

Reinig de verwarming regelmatig. Stof en vuil kan oververhitting en risico op brand veroorzaken.

### **Onderhoud en reparatie**

De volgende maatregelen moeten worden genomen door de fabrikant, een servicebedrijf of een persoon met vergelijkbare kwalificaties:

Vervangen van de voedingskabel.

De verwarming heeft een geïntegreerde temperatuurbegrenzer die de voedingsspanning uitschakelt bij oververhitting.

Als de temperatuurbegrenzer is geactiveerd, koppel de verwarming dan los van de stroomvoorziening, laat afkoelen en verhelp het probleem.

### **Installatie**

De verwarming moet niet worden gebruikt als vaste installatie.

De verwarming voldoet niet aan de eisen van de EU Ecodesign richtlijn voor lokale verwarmingen voor ruimtes.

## PL Instrukcje użytkownika

### Informacje o bezpieczeństwie

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku ośmiu lat lub starsze, osoby niepełnosprawne fizycznie i umysłowo, a także osoby nieposiadające żadnego doświadczenia pod warunkiem otrzymania szczegółowych instrukcji dotyczących działania urządzenia i wszelkich zagrożeń. Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Dzieci poniżej trzeciego roku życia nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia bez stałego nadzoru. Dzieci w wieku od trzech do ośmiu lat mogą włączać/wyłączać urządzenie tylko wtedy, jeżeli znajduje się ono w odpowiednim miejscu i pod warunkiem otrzymania instrukcji dotyczących prawidłowego postępowania lub nadzoru. Należy je również poinformować o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci w wieku od trzech do ośmiu lat nie mogą podłączać urządzenia, zmieniać jego ustawień ani wykonywać pielęgnacji/konserwacji.

**OSTRZEŻENIE** – Części tego urządzenia mogą się rozgrzewać do wysokiej temperatury i powodować oparzenia. Dzieci i wrażliwe osoby muszą znajdować się pod nadzorem.

**OSTRZEŻENIE** – Aby zredukować ryzyko pożaru, nie przechowywać palnych materiałów w odległości 1 metra od nagrzewnicy.

Elektryczna nagrzewnica z wiatrakiem jest urządzeniem przeznaczonym do okazjonalnego ogrzewania powietrza w pomieszczeniach. Elektryczna nagrzewnica z wiatrakiem jest zatwierdzona do użytku w wilgotnych i mokrych miejscach, i może być używana na przykład na placach budowy, w magazynach, sklepach i domach mieszkalnych. Nagrzewnica z wiatrakiem została przetestowana pod kątem bezpieczeństwa elektrycznego i EMC przez Intertek.

Nagrzewnica z wiatrakiem ma oznaczenie CE.  
Klasa szczelności: IP X4.

- Nie używać nagrzewnicy bezpośrednio przy prysznicu, wannie lub basenie.
- Nie zakrywać nagrzewnicy, ponieważ może to spowodować przegrzanie, co grozi pożarem.
- Ustawić nagrzewnicę w taki sposób, aby uniknąć zapłonu palnych materiałów.
- Nie ustawiać nagrzewnicy bezpośrednio pod stałym gniazdkiem elektrycznym.
- Nie używać nagrzewnicy, która spadła lub ma jakiegokolwiek widoczne uszkodzenia.
- Umieścić nagrzewnicę na równej i stabilnej powierzchni.

### Funkcja

#### Silnik wentylatora sterowany termostatem

Silnik wentylatora zatrzymuje się, kiedy termostat odłączy ogrzewanie.

1. Wentylator (BX 9AE mała prędkość)
2. Wentylator + moc 1/2 (BX 5ER – moc 2/3)
3. Wentylator + moc 1/1

#### Tryb pracy ciągłej

Silnik wentylatora pracuje w trybie ciągłym niezależnie od pozycji termostatu.

4. Wentylator (BX 9AE duża prędkość)
5. Wentylator + moc 1/2 (BX 5ER – moc 2/3)
6. Wentylator + moc 1/1

#### Termostat 0-35°C

7. Termostat w BX 2E i BX 3E ma jedną sekcję mocy, inne modele mają dwie sekcje mocy.



### Czyszczenie

Czyścić nagrzewnicę w regularnych odstępach czasu, ponieważ pył i zabrudzenia mogą spowodować przegrzanie, co grozi pożarem.

### Pielęgnacja i naprawy

Producent, firma serwisowa lub osoba o podobnych kwalifikacjach muszą podjąć następujące działania: Wymiana przewodu zasilającego.

Nagrzewnica jest wyposażona w zintegrowany ogranicznik temperatury, który wyłącza napięcie zasilania w przypadku przegrzania.

Jeżeli ogranicznik temperatury zadziałał, odłączyć nagrzewnicę od źródła zasilania, poczekać na ostygnięcie i rozwiązać problem.

### Montaż

Grzejnik nie może być w instalacjach stałych, ponieważ nie spełnia wymogów dyrektywy UE w sprawie ekoprojektu dla lokalnych nagrzewnic do pomieszczeń.

## TR Kullanım için talimatlar

### Güvenlik Bilgileri

Bu cihaz, sekiz yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel ve zihinsel engelli kişiler ve herhangi bir deneyimi olmayan kişiler tarafından, cihazın işlevselliği ve riskleri hakkında ayrıntılı talimatlar almış olmaları koşuluyla kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına asla izin vermeyin. Temizlik ve bakım, uygun gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Üç yaşından küçük çocuklar sürekli gözetim altında olmadan cihazın yakınında bulunmamalıdır. Cihaz yalnızca uygun bir konumda bulunması ve doğru hareket tarzı hakkında talimatlar almış veya gözetim altında olmaları halinde, üç ila sekiz yaş arasındaki çocuklar tarafından açılabilir/kapatılabilir. Ayrıca olası tehlikeler hakkında da bilgilendirilmeleri gerekir. Üç ila sekiz yaş arasındaki çocuklar cihazı bağlamamalı, ayarlarını değiştirmemeli veya bakım/onarım yapmamalıdır.

**UYARI** – Bu cihazın parçaları ısınabilir ve yanıklara neden olabilir. Çocuklar ve hassas durumdaki kişiler gözetim altında tutulmalıdır.

**UYARI** – Yangın tehlikesi riskini azaltmak için ısıtıcının 1 metre yakınında yanıcı madde depolanmamalıdır.

Elektrikli fanlı ısıtıcı mekanları ara sıra ısıtmak için tasarlanmıştır. Elektrikli fanlı ısıtıcı nemli ve ıslak alanlarda kullanım için onaylanmıştır ve örneğin şantiyelerde, depolarda, mağazalarda ve konutlarda kullanılabilir. Fanlı ısıtıcı, Intertek tarafından elektrik güvenliği ve elektromanyetik uyumluluk açısından test edilmiştir.

Fanlı ısıtıcı CE ile işaretlenmiştir.

Koruma sınıfı: IP X4.

- Bu ısıtıcıyı duş, küvet, yüzme havuzu gibi yerlere yakın mesafede kullanmayın.
- Aşırı ısınmaya ve yangın tehlikesine neden olabileceğinden ısıtıcının üzeri kapatılmamalıdır.
- Isıtıcıyı yanıcı maddeler tutuşmayacak şekilde yerleştirin.
- Isıtıcı, sabit bir elektrik prizinin hemen altına yerleştirilmemelidir.
- Düşürülmüşse veya görünür bir hasarı varsa ısıtıcıyı kullanmayın.
- Isıtıcı düz ve sabit bir yüzeye yerleştirilmelidir.

### Fonksiyon

#### Termostat tarafından kontrol edilen fan motoru

Termostat ısıtma bağlantısını kestiğinde fan motoru durur.

1. Fan (BX 9AE düşük hız)
2. Fan + 1/2 güç (BX 5ER – 2/3 güç)
3. Fan + 1/1 güç

#### Sürekli işletim

Fan motoru termostat konumundan bağımsız olarak sürekli çalışır.

4. Fan (BX 9AE yüksek hız)
5. Fan + 1/2 güç (BX 5ER – 2/3 güç)
6. Fan + 1/1 güç

#### Termostat 0-35°C

7. BX 2E ve BX 3E modellerindeki termostat bir çıkış kademesine sahiptir, diğer modellerde iki çıkış kademesi vardır.



### Temizleme

Toz ve kir aşırı ısınmaya ve yangın tehlikesine neden olabileceğinden ısıtıcıyı düzenli olarak temizleyin.

### Bakım ve onarımlar

Aşağıdaki önlemler üretici, servis şirketi veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından alınmalıdır:

Güç kablosunun değiştirilmesi.

Isıtıcı, aşırı ısınma durumunda besleme voltajını kapatan entegre edilmiş sıcaklık sınırlayıcısına sahiptir.

Sıcaklık sınırlayıcı devreye girdiyse, ısıtıcıyı güç

kaynağından ayırın, soğumasını bekleyin ve sorunu giderin.

### Montaj

Isıtıcı, yerel alan ısıtıcıları için

AB Ekotasarım Direktifi gerekliliklerine uymadığından sabit montaj için kullanılmamalıdır.

**Tekniska data/Tekiske data/Tekniske spesifikasjoner/Tekniset tiedot/Technical Specifications/  
Technische Daten/Caractéristiques techniques/Specifiche tecniche/Technische gegevens/  
Dane techniczne/Teknik bilgi**

(SE)	Typ	Totaleffekt	Reglerings- möjlighet	Spänning	Ström	Luftmängd	Temperatur- ökning	Vikt
(DK)	Type	Totaleffekt	Regulerings- muligheder	Volt/faser	Strøm	Luftmængde	Temperatur max	Vægt
(NO)	Type	Totaleffekt	Regulerings muligheder	Spenning	Strøm	Luftmengde	Temperatur økning	Vekt
(FI)	Tyyppi	Kokonaisteho	Säätöväli	Jännite	Virta	Iilmamäärä	Lämpötilan- nousu	Paino
(GB)	Type	Total output	Control op- tions	Voltage	Current	Air flow	Temperature rise	Weight
(DE)	Typ	Gesamt- leistung	Regelungs- möglichkeit	Spannung	Strom	Luftmenge	Temperaturer- höhung	Gewicht
(FR)	Tipo	Puissance totale	Réglages pos- sibles	Tension	Courant	Quantité d'air	Aug mentat. de la temp.	Poids
(IT)	Type	Potenza totale	Possibilità de regolazione	Tensione	Corrente	Quantità aria	Incremento detta temp.	Peso
(NL)	Type	Totale capaciteit	Regelmo- gelijkheden	Aansluit spanning	Opgenomen stroom	Luchtver- plaatsing	Temperatuur- toename	Gewicht
(PL)	Typ	Moc całkowita	Regulacja	Zasilanie	Prąd	Strumień powietrza	Przyrost temp	Waga
(TR)	Tip	Toplam güç	Güç kademeleri	Gerilim	Akım	Hava debisi	ýcaklýk artýþý	Aðýrlýk
	<b>BX 2E</b>	2000 W	0-1-2 kW	230V~	4,3/8,7 A	190 m3/h	29°C	5,3 kg
	<b>BX 3E</b>	3000 W	0-1,5-3 kW	230V~	6,5/13,0 A	290 m3/h	29°C	5,5 kg
	<b>BX 5E</b>	5000 W	0-2,5-5 kW	400V3N~	6,3/7,2 A	500 m3/h	28°C	6,3 kg
	<b>BX 5EN</b>	5000 W	0-2,5-5 kW	230V3~	10,9/12,6 A	500 m3/h	28°C	6,2 kg
	<b>BX 5ER</b>	5000 W	0-3,3-5 kW	230V~	14,5/21,7 A	500 m3/h	28°C	6,0 kg
	<b>BX 9AE</b>	9000 W	0-4,5-9 kW	400V3~	6,5/13,0 A	700/900 m3/h	36/28°C	10,9 kg
	<b>BX 9ANE</b>	9000 W	0-4,5-9 kW	230V3~	11,3/22,6 A	700/900 m3/h	36/28°C	11,5 kg
	<b>BX 9SE</b>	9000 W	0-4,5-9 kW	400V3~	11,3/13,0 A	900 m3/h	28°C	10,4 kg
	<b>BX 15E</b>	15000 W	0-7,5-15 kW	400V3~	10,8/21,7 A	1000 m3/h	42°C	13,8 kg
	<b>BX 15EN</b>	1500 W	0-7,5-15 kW	230V3~	19,3/38,2 A	1000 m3/h	42°C	14,6 kg





**NB: We reserve us from typographical errors and the right to make changes and improvements to the contents of this manual without prior notice.**

---

**VEAB Heat Tech AB**  
**SE-281 33 Hässleholm**  
**SWEDEN**

**Visitors address**  
Stattenavägen 50  
**Delivery address**  
Ängdalavägen 4

**Org.No**  
556138-3166  
**VAT.no**  
SE556138316601

**Postal Cheque Service**  
48 51 08- 5  
**Bank Transfer**  
926-0365

**E-mail**  
veab@veab.com  
**Webpage**  
www.veab.com

**Phone**  
Int +46 451 485 00